

Surname	Centre Number	Candidate Number
First name(s)		2



GCE A LEVEL

A800U20-1



FRIDAY, 15 OCTOBER 2021 – MORNING

FRENCH – A level component 2
Listening, Reading and Translation

2 hours 30 minutes

ADDITIONAL MATERIALS

In addition to this question paper you will be issued with a recording for use with Section A, which you will access individually. Within the overall time of the assessment you will be allowed to stop, rewind and listen to the recording as often as you like.

You will also be issued with a reading resource folder for use with Section B.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Answer **all** questions.

Use black ink or black ball-point pen. Do not use pencil or gel pen. Do not use correction fluid.

Write your name, centre number and candidate number in the spaces at the top of this page.

Write your answers in the spaces provided in the booklet. If you run out of space, use the additional page(s) at the back of this booklet, taking care to number the question(s) correctly.

No dictionaries are allowed in any section of the examination.

For Examiner's use only		
Question	Maximum Mark	Mark Awarded
1(A)	6	
1(B)	4	
2(A)	6	
2(B)	4	
3(A)	7	
3(B)	3	
4.	10	
5.	6	
6(A)	8	
6(B)	6	
7.	20	
8.	20	
Total	100	

A800U201
01

INFORMATION FOR CANDIDATES

This paper carries 100 marks. The number of marks is given at the end of each question or part-question.

There are three sections to the exam and you are advised to spend:

- 45 minutes on Section A
- 45 minutes on Section B, of which you should spend 5 minutes reading
- 1 hour on Section C



OCT21A800U20101

SECTION A – LISTENING (30 marks)

Answer **all** questions. You are advised to spend 45 minutes on this section.

Question 1 (A)

Question 1 (A) is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the listening extract, but you must not transcribe whole sections.

Écoutez la **Première partie** du reportage *L'eau, c'est la vie* et faites l'exercice suivant.

Résumez les détails suivants **en français**. Il n'est pas nécessaire d'écrire des phrases complètes.

[6]**Première partie**

- De quoi la journaliste parle-t-elle ?
Écrivez **deux** détails.

[2]

.....

.....

.....

.....

- Les aspects négatifs selon Joseph
Écrivez **deux** détails.

[2]

.....

.....

.....

.....

- La réponse de Christiane
Écrivez **deux** détails.

[2]

.....

.....

.....

.....



Question 1 (B)

Écoutez la **Deuxième partie** du reportage *L'eau, c'est la vie* et choisissez la bonne réponse pour compléter les phrases. Cochez la bonne case. **[4]**

Deuxième partie

(a) La mairie ne veut pas accepter la ... de ce problème.

fermeture ☐responsabilité ☐facilité ☐

[1]

(b) On a voulu décourager les gens ...

en précarité ☐au chômage ☐en vacances ☐

[1]

(c) Le maire a déjà approuvé ...

un porte-parole ☐une prévision ☐un projet ☐

[1]

(d) L'eau est une ressource ...

indispensable ☐facultative ☐négligeable ☐

[1]



Question 2 (A)

Écoutez la **Première partie** du reportage des *deux Guadeloupéens qui parlent de la coutume d'honorer leurs morts*. Faites correspondre les débuts de phrases de la Liste A avec les fins de phrases appropriées de la Liste B. **[6]**

Première partie

Exemple : La Toussaint ...

i

Liste A

- | | | |
|--|---|-----|
| 1. La Toussaint a lieu ... | <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 30px; margin: 0 auto;"></div> | [1] |
| 2. La Guadeloupe est ... | <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 30px; margin: 0 auto;"></div> | [1] |
| 3. La visite au cimetière est ... | <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 30px; margin: 0 auto;"></div> | [1] |
| 4. Les tombeaux doivent être ... | <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 30px; margin: 0 auto;"></div> | [1] |
| 5. Les Guadeloupéens ... | <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 30px; margin: 0 auto;"></div> | [1] |
| 6. On peut acheter à manger et à boire pendant ... | <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 30px; margin: 0 auto;"></div> | [1] |



Liste B

- (a) un rituel prévu.
- (b) est une fête folklorique.
- (c) la journée.
- (d) honorent leurs ancêtres.
- (e) une île française.
- (f) propres.
- (g) avant Halloween.
- (h) proches.
- (i) **est une fête religieuse.**
- (j) après Halloween.
- (k) une coutume spontanée.
- (l) visitent la cathédrale.
- (m) un pays africain.
- (n) la soirée.



Question 2 (B)

Écoutez la **Deuxième partie** du reportage des *deux Guadeloupéens qui parlent de la coutume d'honorer leurs morts* et faites l'exercice suivant.

Indiquez si les phrases sont vraies (V) ou fausses (F).

Corrigez les phrases fausses **en français**.

[4]

N.B Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient to simply negate the statement given. You should use your own words as far as possible and you may use words **(but not whole sentences)** that you hear in the recording.

Deuxième partie

	V	F	
(a) La lumière est un symbole religieux.	☐	☐	[1]
Correction si nécessaire			
.....			
(b) Les bougies sont allumées sur les tombes seulement.	☐	☐	[1]
Correction si nécessaire			
.....			
(c) Le 2 novembre, on ne travaille pas.	☐	☐	[1]
Correction si nécessaire			
.....			
(d) Cette tradition est toujours très populaire de nos jours.	☐	☐	[1]
Correction si nécessaire			
.....			



Question 3 (A)

Écoutez la **Première partie** du reportage sur *Le grand malaise technologique en éducation au Québec* et répondez aux questions suivantes **en français**. [7]

Vous pouvez utiliser des mots de l'enregistrement dans votre réponse **mais vous ne devez pas copier des phrases entières**. Il n'est pas toujours nécessaire d'écrire des phrases complètes ; si possible vous pouvez écrire un seul mot.

Première partie

(a) Que disent souvent les adultes ? [1]

.....

(b) De quoi les parents accusent-ils la technologie ? [1]

.....

(c) Quels sont les problèmes chez les jeunes ? [2]
Écrivez **deux** détails.

(i)

(ii)

(d) Quels sont les avantages de la technologie sur le plan éducatif ? [2]
Écrivez **deux** détails.

(i)

(ii)

(e) De quel autre aspect les professeurs sont-ils responsables ? [1]

.....



Question 3 (B)

Écoutez la **Deuxième partie** du reportage sur *Le grand malaise technologique en éducation au Québec* et puis faites l'exercice suivant.

Indiquez les **3** phrases qui sont vraies, selon l'information dans le texte en mettant **[X]** dans la case appropriée. **[3]**

Deuxième partie

- (a) Les établissements scolaires devraient bannir la technologie.
- (b) La technologie à l'école a pour but d'aider les jeunes à l'avenir.
- (c) On doit ignorer les nouveaux avancements technologiques.
- (d) Pour les élèves, ces outils encouragent le travail en équipe.
- (e) L'enseignement pédagogique est la seule chose qui compte.
- (f) Les élèves obtiendront les compétences nécessaires pour la vie adulte.
- (g) Les jeunes ne pourront pas surmonter les obstacles.

☐☐☐☐☐☐☐

3



SECTION B - READING (30 marks)

Answer all questions. You are advised to spend 45 minutes on this section.

Question 4

Lisez ce reportage sur une élection repoussée en Suisse puis remplissez les blancs avec les mots ci-dessous. Choisissez le mot juste. Vous pouvez utiliser une fois seulement chaque mot choisi. Vous n'aurez pas besoin de tous les mots. **[10]**

Bulletin de vote contradictoire : une élection repoussée

Les (1) de Collex-Bossy en Suisse devaient (2) deux adjoints au maire de la commune le 15 septembre. Hélas pour eux, ce rendez-vous a été repoussé par la Chancellerie. En cause, une (3) qui aurait pu créer une confusion sur le bulletin de vote, concrètement une information contradictoire concernant le nombre de cases à (4) Ce détail avait été (5) par erreur sur le bulletin de vote. Ainsi, les deux tours prévus les 15 septembre et 6 octobre auront finalement (6) les 20 octobre et 10 novembre, soit aux mêmes dates que les élections fédérales. Les votants (7) en temps voulu le matériel nécessaire à l'accomplissement de leur devoir (8) Entre-temps, un courrier leur sera envoyé afin de leur (9) « les modalités pratiques résultant de (10) décision ».

cette	civique	cocher	demander	dessiné	écrire	élire
employés	enverront	expliquer	habitants	inscrit	inexactitude	
lieu	ma	personnel	question	raison	recevront	rencontrer



Question 5

Question 5 is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the reading extract, but you must not transcribe whole sections.

Lisez le texte *Le Jour J*.

Résumez les détails suivants **en français**. Il n'est pas nécessaire d'écrire des phrases complètes.

[6]

- L'objectif du Jour J
Écrivez **un** détail.

[1]

.....

.....

- Rôle aérien des Canadiens
Écrivez **un** détail.

[1]

.....

.....

- Comment la Marine royale et l'Armée royale du Canada ont aidé les Alliés
Écrivez **deux** détails.

[2]

Marine :

.....

Armée :

.....

- Le bilan canadien
Écrivez **deux** détails.

[2]

.....

.....

.....

.....



Question 6 (A)

Lisez la **Première partie** de l'extrait du roman de Claire Etcherelli, *Élise ou la vraie vie*, et répondez aux questions suivantes **en français**. **[8]**

Vous pouvez utiliser les mots du texte dans votre réponse **mais vous ne devez pas copier des phrases entières**. Il n'est pas toujours nécessaire d'écrire des phrases complètes ; si possible vous pouvez écrire un seul mot.

(a) Comment les Maghrébins ont-ils réagi aux actions de Mustapha ?
Écrivez **deux** détails. **[2]**

(i)

(ii)

(b) Qu'est-ce que les Français ont fait ? **[1]**

.....

(c) Quels étaient les effets de la musique sur Mustapha ?
Écrivez **deux** détails. **[2]**

(i)

(ii)

(d) Pourquoi les ouvriers ont-ils repris le travail ?
Écrivez **un** détail. **[1]**

.....

(e) Qu'est-ce que Mustapha a menacé de faire à Daubat ? **[1]**

.....

(f) Comment sait-on que Daubat a pris au sérieux les paroles de Mustapha ?
Écrivez **un** détail. **[1]**

.....



Question 6 (B)

Lisez la **Deuxième partie** de l'extrait du roman de Claire Etcherelli, *Élise ou la vraie vie* puis trouvez dans le texte l'équivalent des expressions et mots suivants : **[6]**

Exemple : son épouse***sa femme***

- (a) au lieu de travail [1]
- (b) l'Afrique du Nord [1]
- (c) armés [1]
- (d) on lirait dans notre presse [1]
- (e) remplis de colère [1]
- (f) concéder [1]



*Answer **all** questions. You are advised to spend one hour on this section.*

Translate the following text into English.

[20]

Après la séance, un concert du duo lausannois Imelda & Clyde aura lieu. Cet évènement a été entièrement conçu par les jeunes et mis en œuvre grâce à cette initiative.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

20



[20]

The citizens of the Algerian city affected by this plague also suffered from hunger, a parallel with the situation in France.

20



[illegible]

BLANK PAGE

**PLEASE DO NOT WRITE
ON THIS PAGE**





GCE A LEVEL

A800U20-1A



O21-A800U20-1A



FRIDAY, 15 OCTOBER 2021 – MORNING

FRENCH – A level component 2
Reading Resource Folder for use with Section B

The folder need not be handed in with your answer booklet.

For use with Section B, question 5

Le jour J



Déterminées à mettre fin à quatre années d'occupation allemande souvent brutale, les forces alliées ont envahi l'Europe occidentale le 6 juin 1944, le long d'un front de 80 kilomètres en Normandie, en France. Sur les 150 000 soldats alliés débarqués ou parachutés dans la zone d'invasion, 14 000 étaient Canadiens. Ils ont pris d'assaut une plage portant le nom de code « Juno », tandis que des parachutistes canadiens sautaient juste à l'est des plages de débarquement. Les Alliés se sont lancés à des défenses allemandes armées d'artillerie, de mitrailleuses, de mines et d'objets piégés, mais l'invasion a été couronnée de succès.

D'autres Canadiens ont joué un rôle dans cette victoire. En effet, la Marine royale du Canada a fourni 110 navires et 10 000 marins pour soutenir les débarquements. L'Armée royale du Canada avait pour sa part aidé à préparer l'invasion en bombardant des cibles dans l'intérieur du pays. Le jour J et, pendant la

campagne qui a suivi, 15 escadrons de chasse et de chasseurs-bombardiers de l'ARC ont contribué à obtenir la maîtrise du ciel au-dessus de la Normandie et ont attaqué des cibles ennemies. Le jour J, les Canadiens ont subi 1 074 pertes, dont 359 morts.

For use with Section B, questions 6 (A) and 6 (B)

Élise ou la vraie vie – Claire Etcherelli

Première partie

Dans l'atelier 76 les machines et leur bruit infernal s'arrêtaient. On pouvait entendre :

« Mus-ta-pha »

Deux fois, quelqu'un cria son nom. Mustapha se mit à taper plus fort sur la voiture. Les Tunisiens et les Algériens s'approchèrent, toutes les mains claquèrent. Il y avait dans l'atelier un cercle d'hommes qui tapaient en chantant en arabe. C'était une manifestation. Les Français mettaient un point d'honneur à ne pas s'approcher. Mustapha chantait – il redevenait le berger assis sous un olivier dans son pays natal, il descendait la roche



jaune les pieds nus pour rejoindre ses compatriotes, inspiré par la magie de cette musique. Le chant coulait en cascade de cris. Mustapha hurla un appel à sa patrie, leva ses petits bras courts et poussa un cri long et triste. Daubat, le patron de l'usine, contourna le cercle qui commençait à se disperser peu à peu. Une petite sonnerie et la chaîne allait repartir. Mustapha descendit de la voiture. Daubat lui dit « Tu as vu ce que tu as fait ? » Mustapha encore plein de colère le saisit par le col de son veston « Si tu me dénonces, je t'attends à la sortie, et je te battrai ». Daubat avait pâli. Il y croyait.

Deuxième partie

Ce soir Daubat dirait à sa femme : « Aujourd'hui à l'usine on a dû écouter un concert d'ouvriers, prolétaires de tous les pays maghrébins. Ce sont des sauvages, et leur musique de sauvages. Des norafs, c'est ce qu'on les appelle. C'est une marque pire que l'étoile jaune sur la poitrine des Juifs. Les hommes ont un couteau dans la poche, ce sont des fainéants, des voleurs, des menteurs, cruels et sales, alors les norafs. » Ce soir notre journal rapporterait « des Maghrébins ont attaqué un boulanger », mais ailleurs sous une image on lirait « des Français musulmans saluent le maire ». Dans les deux cas, ce sont des chiens, ou de bons chiens fidèles, affectionnés, caressés ou des chiens enragés. Mais pas plus. Rien ne ferait jamais admettre à Daubat, à ses collègues à l'usine, à bien d'autres que les norafs étaient leurs égaux.